

ARCHE

DE S. M. I. LE SULTAN
ABDUL HAMID KHAN II.

مطبعة عثمانیه
IMPRIMERIE OSMANIE

5^{me} Edition

PAR NEDJIB PACHA

N^o Harmonisé par G. CUATELLI

23 Autographie par Hadji Emin Bey.

نمبر ۲۳

▶ پیانو یریمو یعنی (عود کان قانون) و بوکا مائل بالجله ساز لرہ مخصوص نوطہ ایچون آونغان و شرائط اشترای

مطبعة عثمانیه محاسبہ بروجه پشین ایکی لیرا پیانو و بر بچق لیرا یریمو ایچون اعطا ایده جک اولان ذواته الحقیقی تسلیم ایندکرینه دائر محاسبه نك مصدق و مهور مقبوض سندی تاریخندن اعتبار آپیانو و یریمو به مخصوص اوله رق نشر اوله جق نوطه لر دن مطبعة مذکوره تختنده کائن اون اوج نومرولی «نوطه تعلیم و نشر خانه» سندن بهر هفته نشر اوله جق نومرودن برسته طرفنده یوز نومرولی نسخہ یریله جکدر ولایاتدن مشتری اوله جق ذواتک پیانو نوطه سی ایچون ایکی لیرا ابونه بدلیله برابر الی غروش و یریمو ایچون بر بچق لیرا ابونه بدلیله برابر اوتوز بش غروش پوسته اجر تیری کوند رملری لازم کلور — نوطه نسخہ لرینک فیثاتی مختلف اولوب بر طبقه دن عبارت اولنلر اوج و بر بچق طبقه کاغدی اولنلر درت و بر طبقه ده ایکی شرقی اولدینی حالده درت و ایکی طبقه کاغدی حاوی بولنلر بش غروش فیثات ایله فروخت اولنقدہ در ۱۵ کانون ثانی سنه ۱۳۰۴

Cüneyt KOSAL

ما شاء الله يا رب العالمين

پیانو
PIANO

ران مه كا لم عاله نك يو ما ه ف لطا يه سا ران
 ran sa ye yi lout fou hu ma you noun la a lém teba nu ran

مان هه ايت ذوق ميد ح طان سل مان ز جوق له نات طه سل
 sal ta nat la tehok zé man soul tan ha mit zefk it hó man

مان هه ايت ذوق ميد ح طان سل مان ز جوق له نات طه سل
 sal ta nat la tehok zé man soul tan ha mit zefk it hó man

شاي يا جوق له نك ل دو م شاد با اي شاي جوق
 tehok ya cha ey pa di cha him dev lé tin lé tehok ya cha

شاي يا جوق له نك ك شو م شاد با اي شاي جوق
 tehok ya cha ey pa di cha him chef ké tin lé tehok ya cha

ختم
 Fine

Cüneyt KOSAL



دعائے همايون

Ey véli niyméti além chéhinchahi djihan
 Tahti ali bahti osmaniyé virdin izzou chan
 Sayéi loutfou humayouninlé além kiamuran.
 Saltanatlé tehok zéman Sultaa Hamid zefk it héman

Tehok yacha padichahim devlétinlé tehok yacha
 Tehok yacha padichahim chevkétinlé tehok yacha

ای ولی نعمت عالم شهنشاه جهان
 تخت عالی بخت عثمانی به ویردک عزروشان
 سایه لطف همايونکده عالم کامران
 سلطنته جوق زمان سلطان حید ذوق ایت همان

جوق یشا پادشاهم دولتله جوق یشا
 جوق یشا پادشاهم شوکتله جوق یشا

O! bienfaiteur universel, souverain des souverains;
 Gloire du trône de la monarchie Ottomane,
 Sous vos auspices impériales le pays prospère.
 Règnez longtemps, soyez toujours heureux
 O! mon auguste souverain Sultan Hamid;

Vive notre monarque avec sa gloire;
 Vive notre souverain avec sa grandeur.